



№ ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРІЇ

12 UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

March 24 – 2019 – 24 Березня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



Members of Soyouz Ukrainok - UNWLA #49 after the successful lunch – March 17



John Arnold (chess player with St. Joe T-shirt) & his Family, visitors from St. Gregory at the noon Liturgy.

Very Important Teaching Moment – March 16 – Religion Class →



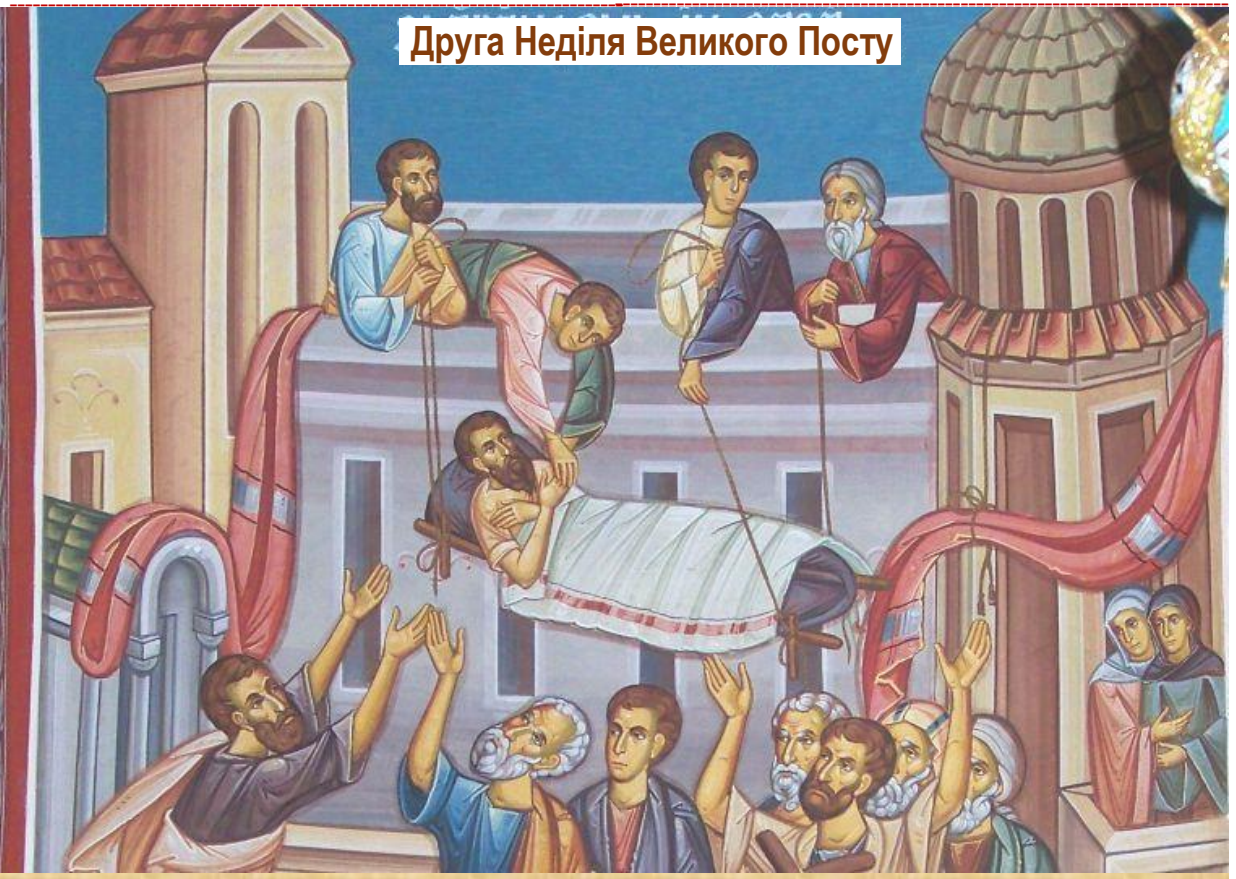
The newest parishioner with his father & grandma. Congratulations!

Marta N. and Dmytro B. Now & Then (right below)



№ 1 2
M A R C H 2 4
2 0 1 9

Друга Неділя Великого Посту



Тропар (2): Хоч! Коли зійшов Ти до смерти, Життя безсмертне, тоді ад умертвив Ти сіянням Божества; коли ж і померлих з глибин підземних Ти воскресив, всі сили небесні зивали: Життєдавче, Христе Боже наш, слава Тобі!

Кондак (4): Час подвигу тепер настав, суд при дверях. Тому візьмімось до посту і принесім сльози жалю з милостинями, зиваючи: Більше гріхів наших, як піску морського, - але прости, Творче всіх, щоб і нам прийняти нетлінні вінки.

CHURCH BULLETIN

March 24 – 2019 – 24 Березня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)
ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM За Парохіян – For Parishioners

March 24 Бер.: 3 S. Of Lent – 3 Н. Вел. Посту

12:00 PM Living and deceased members of Sitch

Annuntiation of V.V.M. – Благовіщення П.Д.М.
Monday, March 25 Березня, Понеділок

9:30 AM За Парохіян – For Parishioners

Tuesday, March 26 Березня, Вівторок

10:00 AM +Катруся Кобрин (був. Осадців) 40 д. і п.
(Родина)

Wednesday, March 27 Березня, Середа

12:00 PM Presanctified Gifts - Нап. Осв. Дарів

Thursday, March 28 Березня, Четвер

8:00 AM +Petar Zvinek (Family)

Friday, March 29 Березня, П'ятниця

6:00 PM Presanctified Gifts Нап. Осв'яч. Дарів
Sorokousty - Сорокоусти

Saturday, March 30 Березня, Субота

10:00 AM Intention of Fr. Bernard – Retreat Master

4:30 PM +Marija Dranka 40 d. & Pan. (Family)

March 31 Бер.: 4 S. Of Lent – 4 Н. Вел. Посту

12:00 PM За Парохіян – For Parishioners

Retreat from Friday night till Sunday noon

Prayer of St. Ephrem (+373)

O Lord and Master of my life, take away from me the will to be lazy and to be sad, the desire to get ahead of other people, to boast and brag. (Profound bow)

Give me instead, a pure and humble spirit, the will to be patient with other people and to love them. (Profound bow)

Let me realize my own mistakes and keep me from judging the things other people do. For you are blessed, now and forever. Amen. (Profound bow)

24 Березня: 2 Неділя Посту

10:00 р. +Ярослав і Галина Литвин (Влодьо і Ненси)

31 Березня: 3 Неділя Посту

10:00 р. +Євстахій Данчак (Люся Гарасимчук)

LEAGUE OF UKRAINIAN CATHOLICS OF AMERICA
ANNUAL LENTEN RETREAT, ST. MARY'S VILLA
EDUCATIONAL & RETREAT CENTER, SLOATSBURG,
NEW YORK 10974 - April 5, 6 & 7, 2019
RETREAT DIRECTOR: Archpriest Daniel Troyan

Fr. Daniel Troyan has given us the theme for our retreat. It is "THE JOY OF LIVING : A FAITH THAT WORKS!" Our Lenten Retreat will begin on Friday evening, April 5, 2019 at 7:30 PM. The opening of the celebration of the foundress +Blessed Josaphata will begin on Thursday at 2:00pm with a Moleben to Blessed Josaphata. Those who wish to participate are asked to kindly respond as soon as possible as to when you plan to arrive. **RETREAT COST: \$ 175. 00 Per Person DEADLINE: MARCH 25, 2019**

The schedule provides for your Sunday obligation with a Liturgy celebrated Saturday evening for those who need to leave Sunday due to travel distance. Others are invited to attend the Pontifical Divine Liturgy that will be celebrated at 2:00pm. The price is the same whether you come on Thursday or Friday. But we need to let the Sisters know when you will arrive as soon as possible if you plan on coming Thursday.

Our Lenten retreat will coincide with the Triduum honoring the 100th Anniversary of the death of the Sisters' foundress, +Blessed Josaphata Hordashevsk. We will not only make our annual Lenten Retreat but also participate in the celebration honoring Blessed Josaphata Hordashevsk.

Eternal Light Burns for the Living and Deceased members of Sitch Requ. by Parish Family

Вічне Світло в честь П.Д.М. Горить за +Братчика Славка (Надія Любов Процик)

Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.
lippes.com

Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE
RED STAR
Nick Hurmak OWNER
(716) 316-2540
Alexander Arutunian MANAGER
(716) 578-8185
112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY, 14150
FAX: (716) 260-1254
www.redstarautomotive.com

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

Howard Hanna
Real Estate Services
JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker
4909 Transit Rd • Depew, NY 14043
Cell: 716.523.6693
Office: 716.656.8999 • Fax: 716.656.8698
JennyPfeiffer@howardhanna.com
HowardHanna.com

PHONE 893-1025
ASK FOR TOM
Fusani & Kuhn's Monuments, Inc.
2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak
FUNERAL HOME
Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. Buffalo 2400 William St. Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

EURO DELI AND GIFTS
www.eurodelisausage.com

LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza)
630-0130

2321 Millersport Hwy.
Amherst (Getzville Plaza)
688-1495

DNIPRO  **ДНІПРО**
Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com
Kitchen open Friday 5-9 pm
Live Music first Friday every month
Book your private party now

A CALENDAR is hanging on the wall in the Church vestibule listing parish and organization activities in the Ukrainian Community. If your organization is planning a function, or if you know of an upcoming event, please include it on the calendar. In this way, activities will not be scheduled on the same day. ~ Thanks! ~

Cell Phones - Мобільні Телефони:
Please turn off or silence your cell phone before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні телефони під час Святої Літургії.

UKRAINIAN  **УКРАЇНСЬКА**
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | |NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS |SCHOLARSHIPS|
ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ |ПОСЛУГИ НОТАРІУСА| ПЕРЕКЛАДИ|СТІПЕНДІЇ|

<p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org</p>	<p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org</p>
<p>Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>	<p>Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>

*Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.*

Щоб довідатися більше інформації про те, що діється у громаді, просимо відвідати веб-сторінку:

<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Is the web-page to find More information and events in our Ukrainian Community.

Ukrainian Cultural Center "Dnipro"
Annual Meeting

Sunday March 24, 2019 at 1 pm
All Members Welcome!

Refreshments will be served from noon to 1pm
Complimentary dinner after the Meeting

Ukrainian Cultural Center "Dnipro"
562 Genesee Street
Buffalo, NY 14204
856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com

**Let's work together
and make
Dnipro great again!!!**

You can be proud to share Dnipro with your family and friends.

"Dnipro" is that memory of Ukraine that your parents told you about.

Dnipro needs you to:

- participate
- support our member organizations
- bring your family, friends and business associates
- enjoy our bar, kitchen, and social events
- host your special events at Dnipro, including: parties, weddings, showers, receptions, banquets, and business, professional or organization meetings

Joseph Grega 604-4798
Emil Bandriwsky 847-1281
Yuri Darmograi 830-4567
Dnipro 856-4476

Український Культурний Центр "ДНІПРО"
Річні Збори

Неділя, 24 Березня, 2019 о 1:00 дня
Всі члени запрошені!

Безкоштовна вечеря після зборів

562 Genesee St.
Buffalo, NY 14204
856-4476

info@UkrainiansOfBuffalo.com
www.UkrainiansOfBuffalo.com

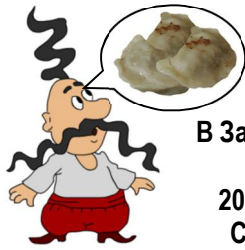
**Давайте працювати разом, щоб
Дніпро процвітало знову!
Для вас, ваших дітей і друзів.**

Дніпро потребує вас щоб:

- Брати участь у різних громадських заходах
- Підтримувати Українські організації
- Привести свою сім'ю, друзів та ділових партнерів
- Насолоджуватися нашою кухнею і баром
- Проводити спеціальні заходи в Дніпрі, в тому числі: весілля, рийоми, день народження, вечірки на честь скорого народження дитини чи весілля, бенкети і ділові, професійні або організаційні зустрічі

Щоб запропонувати свою працю, грошові пожертви, чи інший внесок, звертайтеся за телефонами:

Йосип Грега 604-4798
Еміль Бандрівський 847-1281
Дніпро 856-4476
Юрій Дармограй 830-4567



Я ЛЮБЛЮ ПИРОГИ

Неділя, 14 Квітня
12:00 – 5:00

В Залі Православної Церкви
Святої Тройці
200 Como Park Boulevard
Cheektowaga, NY 14227

Обідати або Купити Додому

- ♥ Пирого (різні)
- ♥ Капуста з ковбасою
- ♥ Голубці
- ♥ Солодке Печиво
- ♥ Паски
- ♥ Розіграш Кошиків

Збір Коштів - Пирого За Мир

Для підтримки жертв війни в Україні

Спонсоровано Українською Громадою Баффало: ООЧСУ, ОЖОЧСУ, СУМ, Пласт, Рідна Школа, УККА, Культурний Центр ДНПРО, Громадський Центр "Народний Дім", Українська Федеральна Кредитова Спілка, Союз Українок Америки, Українсько-Американський Фонд Волі; Ліга Українських Католиків, Українські-Американські Спортсмени, Євро-Делі, Славик Базар, Українські Церкви: Св. Миколая, Св. Івана Хрестителя, Святої Тройці, Матері Божої Неустанної Помочі, Св. Василя Великого, та всіма людьми доброї волі, яким не байдужа доля України!!!

Просимо парафіяльну родину церкви Святого Миколая за допомогу в пожертвуванні солодкого, кошиків та подарункових карток для розіграшу (вартість близько \$25.00). Ви можете пожертвувати гроші на придбання кошика або подарункової картки: просто покладіть своє пожертвування в кошик під час літургії, позначте «Для Кошика», або відправте конверт в ректорію або віддайте його отцеві Мар'яну або Ілейн до 7 Квітня. Уже приготовлені кошики для розіграшу можна принести до П'ятниці, 5 Квітня до залі церкви Святого Миколая кожної П'ятниці, з 8:00 ранку до 3:00 пообіді, або після Недільної літургії, або до ректорії в любий Понеділок та Четверг з 9:00 ранку до 12:00 пообіді.

Випечку також можна привезти в нашу церковну залю з 12-14 Квітня. Оскільки наша парафія є одним із спонсорів цього фанрейзера, ми сподіємось, що зможемо розраховувати на допомогу парафіяльної родини церкви Святого Миколая. Будь ласка, візьміть участь!!!

I LOVE PIEROGI (Varenyky, Pyrohy)

Palm Sunday,

April 14 - Noon – 5p

At Holy Trinity

Ukrainian Orthodox Church Hall

200 Como Park Boulevard
Cheektowaga, NY 14227

Eat In or Take Out

www.UkrainiansOfBuffalo.com - (716) 847-1281

The organizers of the PIEROGI'S FOR PEACE Fundraiser have asked for the help of our parish in their endeavor.

We are asking the Parish Family of St. Nicholas for your help in donating Baked Goods, Theme Baskets and Gift Cards (value around \$25.00).

You can donate money for the purchase of a basket or a gift card:

just put your donation in the collection basket, marked "Theme Basket", send it to the rectory, or give it to Father Marijan or Elaine by April 7th.

Already made theme baskets can be brought to St. Nicholas Hall Fridays, 8:00am - 3:00pm or after Sunday's Liturgy or to the rectory on Monday's and Thursday's 9:00am - 12:00 pm up to until Friday, April 5.

Baked goods can also be delivered to our church hall April 12-14.

Our parish is one of the sponsors of this fundraiser. We hope we can count on you, for your help.

Please take part!!!

Sponsored by Ukrainian Community in Buffalo, ODFFU, WODFFU, CYM, Plast, Ridna Shkola, UCCA, Ukrainian Federal Credit Union, UA Freedom Foundation; Ukrainian American Sportsmen, Slavic Bazaar, EuroDeli & Gifts, Cultural Center DNIPRO, UA Civic Center, League of Ukrainian Catholics - Niagara Frontier Council,

Ukrainian Churches:

St. Nicholas, St. John the Baptist, Holy Trinity, Our Lady of Perpetual Help, St. Basil.



- **KITCHEN is OPEN**
- **Thank you for your help and patronage!**
- **Thanks are extended to all volunteers!**
- **Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!**

Until we meet next Sunday...

HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

* * *

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточкою можна купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening. ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com

Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням *

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Saturday (check bulletin) - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у лічниці, або приковані до ліжка!



On Friday March 29, 2019 the movie "Unplanned" will have it's first showings in theaters around the country. "This is a story of a former Planned Parenthood Director who pulls back the curtain on the grotesque, violent abortion industry." (EWTN)

Every devout and faithful Christian should see this movie, especially those praying and working for an end to abortion. The movie has an 'R' rating primarily as a first attack from the enemies of pro-life. A 15 year old can get an abortion, but cannot see the movie....

Movie will be up in local theaters at:
Regal Cinemas Quaker Crossing
Regal Cinemas Transit Center
Regal Cinemas Niagara Falls

(check time and listings and please go see it!)

Please pray for all those who are ready to be born.

Просимо помолитися за ще не народжених.

Please pray for the vocation.

Просимо молитися за покликання.

Please include our Church in your charitable donations!

Просимо підтримувати Рідну Церкву талантами, часом і жертвами.



2019 LUC dues of \$7.00 are now payable to:
Ihor Pereyma,
38 Lester St.
Buffalo, NY 14210.

Щоб стати членами Ліги Українців Католиків просимо звернутися до о. Пароха, який є Духовним провідником Ліги.

The Ukrainian National Women's League of America - Branch 49 - is collecting money for their Scholarship Fund.

We assist needy and orphaned Ukrainian Students get an education. Please make your checks out to UNWLA Scholarship Program. For more information contact: Zoriana Bunche - 668-9504

Союз Українок Америки



Стипендійна акція 49го Відділу СУА в Баффало повідомляє, про збірку на Стипендійний Фонд СУА для незаможної молоді в Україні. Допомога є дуже потрібна. Чеки просимо виписувати на Ukrainian National Women's League. Минулорічні звіти є у референток СУА За інформаціями слід звертатися до: Зоряна Бунч - 668-9504

Стипендійна Акція 49го Відділу СУА

Next Religion class is Saturday, April 13, 2019 9:00AM-12:30PM

Anniversary Meeting – Monday, April 29, 2019 – 3:00 PM

3 Sunday of Lent (Ven. of the Cross)

(From Good Samaritan Ukrainian Radio Programa, 3/19/2006)

A young man was at the end of his rope. Seeing no way out, he dropped to his knees in prayer. "Lord, I can't go on," he said. "I have too heavy a cross to bear." The Lord replied, "My son, if you can't bear its weight, just place your cross inside this room. Then, open that other door, and pick out any cross you wish." The man was filled with relief. "Thank you Lord," he sighed, and he did as he was told. Upon entering the room, he saw many crosses; some so large the tops were not visible. Then he spotted a tiny cross leaning against a far wall. "I'd like that one, Lord," he whispered. The Lord replied "My son, that is the cross you just brought in."

The season of the Great Fast is a special time for humility and penance, both internal and external. Because this spiritual struggle lasts a longer time, it often happens that we begin the first days or weeks of fasting with great zeal and resolution, but then gradually we become physically and spiritually exhausted, weakened and discouraged. The Church, knowing well the weakness and instability of our human nature, places before our eyes the Holy Cross in the middle of Lent, as an extraordinarily powerful incentive to motivate us to persevere in our spiritual struggle. Today is the third Sunday of the Great Fast and the day in which we adore the precious and life giving cross of our Lord and Savior, Jesus Christ. Today, this Gospel reading really speaks about priorities. It speaks about reality, about the ultimate reality. And it poses a question that every one of us should ask of ourselves: "What can a man give in exchange for his soul?" Nothing – because nothing is worth as much as the soul. Our Lord said: "What does it profit a man to gain the whole world, but lose his soul?" All that is corruptible, all that is temporary, you can hold onto for a while, but it is like catching wind, because when you leave this world, there is nothing left. So what does it matter if you gain that which is transitory? What does it matter if you plant flowers in your garden if it is going to be bulldozed the next day? The world is passing away, so if we hold on to the things of this world, we hold onto that which is not Eternal.

This Sunday reminds us that as Christians, we employ a powerful weapon in our daily struggles and hardships –



the Holy Cross! Particularly on this Sunday, the cross is raised before us as a sign of strength, salvation, victory, and triumph. The Life-Giving Cross is presented to us as refreshment and assurance, for remembrance of our Lord's Passion, and for comfort in our times of despair. We are created for a purpose. We are created to know the Holy Trinity, intimately, and the whole purpose of our time on earth is to know God. And I tell you;

you cannot know someone without loving them. And you cannot love someone without desiring to be like them. Even in a secular sense we understand this. We love people, we see that which is good in them, and we rejoice in it. And we might see a friend and say, "There's something that is good and wholesome in them, and I want to emulate them. I want to become like that." It is our nature to want to return good for good. That is why it says, "We love Him because He first loved us." God loves us, and we return that love. This is the reality of life.

Jesus tells us to take up our cross. What does this mean? This means to work, to labor, but to labor with a purpose. No man digs a hole for no reason; he digs a hole for a purpose, in order to plant a tree. We labor so that we will become like our Savior, so that we will recognize Him and He recognize us, so in the eighth day when He judges all of mankind, He will say, "I know you. Come, join the angels and the saints." The only way we can know Christ is to live like Him, to become like Him. And we have no excuses. Our Savior lived just like us. In St. Paul's letter to the Hebrews it says, "For we have not a high priest which cannot be touched with the feeling of our infirmities; but was in all points tempted like we are, yet without sin." Christ fulfilled everything that He tells us to fulfill, so we have the capability in Christ to live godly, holy, pure lives - but with labor, by taking up our cross, by making an effort.

Complainingly, I told myself, "This cross is too heavy to wear." And I wondered discontentedly why God gave it to me to bear. And I looked with envy at others whose crosses seemed lighter than mine, and wished that I could exchange my cross for one of a lighter design. And then, in a dream, I beheld the cross I impulsively wanted to wear, it was fashioned of pearls and diamonds and gems that were precious and rare. And when I hung it around my neck the weight of the jewels and the gold was much too heavy and cumbersome for my small, neck to hold. So

I tossed it aside and before my eyes was a cross of rose-red flowers, and I said with delight as I put it on, "This cross I can wear for hours" for it was so dainty and fragile, so lovely and light and thin, but I had forgotten about the thorns that started to pierce my skin, and then in my dream I saw "my cross," rugged and old and plain, that clumsy old cross I had looked upon with discontented disdain. And at last I knew that God had made this "special cross for me," for God in His great wisdom knew what I before could not see, that often the loveliest crosses are the heaviest crosses to bear, for only God is wise enough to choose the cross that we can wear.



The Sunday of the Veneration of the Holy Cross teaches us to understand the great significance the Cross has for us, not only during Lent, but also throughout our whole life. It was the great venerator of the Holy Cross, St. Ephrem the Syrian who wrote: "The Cross is the resurrection of the dead. The Cross is the hope of Christians. The Cross is the staff of the lame. The Cross is the consolation of the poor. The Cross is the dethronement of the proud. The Cross is the hope of the hopeless. The Cross is the helm of those who sail. The Cross is the harbor of the storm tossed. The Cross is the father of orphans. The Cross is the comforter of the afflicted. The Cross is the protector of youth. The Cross is the glory of men. The Cross is the crown of the aged. The Cross is the purity of virgins. The Cross is the bread of the hungry and the fountain of the thirsty."

We are in the middle of the Great Fast - a period when we are supposed to be denying ourselves. Some people look at Lent as a difficult, long ordeal, when we need to look at this period of fasting as an opportunity to fill ourselves with peace. Lent should be seen as a time when things kind of settle down and we can see our lives more clearly, and make the necessary changes that will bring us closer to Christ! We need to deny those things that are not of God. Struggle to take up our cross. Christ struggled with His Cross as well, and was victorious. His Cross was much larger than ours; His Cross included our cross. He has already made us capable; He has already walked the path. All we need do is follow Him. And there is no greater glory, no greater name, and no greater honor, than to be able to follow our Savior, Jesus Christ. May God grant you true spiritual wisdom to be able to trade that, which will not endure for that which will become Eternal.

2 Неділя Великого Посту

(З радіо Шмилосердний Самар'янин, 19. III. 2006)

Сьогодні друга неділя Великого Посту. Находимося у місті Капернаумі, у якому Христос часто перебував, проповідував добру новину, та творив численні чуда. З цієї причини євангеліст Матей називає це місто, містом Ісуса Христа.

Уявлю собі сьогодні що ми гостями в одному домі разом з Христом і його апостолами та деякими людьми які прийшли послухати учителя і заповнили не тільки хату але і площу коло неї. Деякі з них здорові, що прийшли з цікавості поглянути на Христа, щоб переконатися чи то правда що про нього оповідають, але багато там хворих, які потребували допомоги і надіялися, що Христос у якийсь спосіб діткнеться їх, і вони одержать полегшу.

Кілько і сьогодні надовкола нас можемо зауважити різного роду паралітикив чи на пів зпараліжованих. Одні хворіють на тілі, другі на душі. Одні не можуть ходити, другі не можуть бачити, треті не може чути, інші ненавидять своїх братів чи сестер, ще інші шукають відплатитися за кривди заподіяні, і так постійно нема спокою у їхніх серцях. Шукають за розв'язкою і не знаходять, бо почасти не знають де і як її шукати.

Сьогодні мова про якогось паралітика, який був дуже хворий. Нераз йому розповідали, що Христос, що саме прийшов до Капернауму, не тільки що добре вмів проповідувати, і гарно говорити, що його усі радо слухали, але також нераз привертав він мову німому, давав зір сліпому, кульгаві знова могли ходити а прокажені ставали чистими. Цей чоловік був переконаний що і йому напевно міг би цей Ісус з Назарету якось допомогти, коли б він міг його побачити. Але як тому зарадити. Він немічний. З постелі не може рушутися. Бажання у нього є, але не все в бажанні. І тут при-

ходять до нього його вірні приятілі. Часто вони його відвідували. Співчували йому, розраджували його і шукали способів як би йому допомогти. Довідавшись, що Христос приходить, і знаючи, що він міг би зцілити їхнього приятілі, порішують що коли хворий не може піти до Ісуса, то вони візьмуть його і занесуть на місце де він находиться.



чистими на душі є передумовою до фізичного зцілення. Коли ми оздоровлені душевно, то навіть якщо тілесно хворіємо ми будемо спокійними, бо знаємо, що Господь з нами, що він разом з нами бориться, що Він дає нам силу у наших терпіннях. З ним і параліч не страшний.

Цікаво подивитися, на основі чого Христос уділив оздоровлення. Він не питається розслабленого, чи той вірить, але допомагає радше на основі віри 4-ох приятілів. Тим показує, як важним є, щоб ми сильно вірили, бо без віри ми не зможемо іншим допомогти.

Дорогі в Христі! Усі ми маємо якісь труднощі у своєму житті. Усі ми до певної міри спараліжованими. Нам усім щось докучає, хотіли би позбутися клопотів, визволитися з під тягару, стати вільними. Господь нам у таких тяжких хвиликах посилає

допомогу. Треба тільки її побачити, зрозуміти, що від нас вимагається і одержавши силу прийняти зцілення. Можливо воно не буде таким, якого ми хотіли б, але воно буде згідне з волею Господньою. І ми маємо своїх приятілів, тих які несуть нас до Христа. Будьмо їм вдячними і постараймося відплати добром за їхнє добро. Зі свого боку ми також повині старатися інших приводити до Господа і знаходити спосіб, як до Нього добратися, щоб допомогти потребуючим. Немов по духовній драбені і ми ідім до гори, до Христа, і провадьмо інших до Нього, і спускаймо їх перед Нього, щоб Він змелосердився і підкріпив їх на дусі і уділив їм потрібне їм оздоровлення.

Під час посту ми стараємося бачити свої недомагання, усувати перепони, ставати чим більш святими, наслідувати Христа як найкраще, давати добрий приклад для інших, бути для них провідниками, дорадниками, вчителями і рівно ж від них вчитися і так разом іти за Господом. Подумаймо на якому щаблі досконалости ми якраз находимося і що нам слід зробити, щоб вище піднятися.

Коли книжники чули, що Христос сказав: "Сину, відпускаються тобі твої гріхи, почали шептати поміж собою засуджуючи Христа". Бож, кажуть, хто може відпускати гріхи, хіба одинокий Бог. Очевидно вони були праві. Ніхто крім Бога не моіє відпускати гріхи, але вони не знали, ким насправді був цей Ісус, що він Сином Божим, другою Божою особою, і що він може відпускати людські прогрішення.

Як часто і ми готові засудити інших, бо не розуміємо їх, або хочемо підсміхнутися з них, щоб інші указували на них пальцем, а все на це щоб себе оправдати, підвищити себе в чужих очах, щоб про нас усі гарно говорили, а інших замазували болотом.

Підчас посту часто відмовляємо молитву св. Єфрима Сирина. Варта пригадуватися над її змістом. Вона так звучить:-

"Господи і Владико життя мого, духа лїнивства, недбалости, властолюб'я і пусто-слов'я віджини від мене.

Духа чистоти, покори, терпеливості і любові дай мені слугі твоєму.

Так, Господи царю, дай мені бачити провини мої, і не осуджувати брата мого ні сестри моєї, бо ти благословен єси на віки вічні. Амінь!"

Friday – Sunday
March 29-31, 2019
Parish Mission



FR BERNARD CONFER TO OFFER RETREAT
ON MARCH 29-31

As part of our Lenten journey Fr Bernard Confer, OP, Chaplain to the Dominican Nuns on Doat Street, will offer a retreat this year.

Цьогорічні Реколекції/Місії будуть починатися на другу П'ятницю о 6 год. У суботу буде о 10 і 4б30 і у неділю о 10 і 12. Проповіді по англійськи. Сповідь кожного дня.

→ → → A regular meeting of ← ← ←

UCCA-Buffalo

will be held 7pm this Friday,
March 29, 2019 at Dnipro,
562 Genesee St.

Agenda to include:
Ukraine elections;
events scheduled in DC;
fundraisers;
local issues.

Please make an effort to attend.

We will keep the meeting to one hour. -yuri

Thank you, ladies, for last Friday work in the Kitchen. Help is also needed this Friday at 8:00 AM to make Varenyky. Thank you! Дякуємо!

Schedule:

Friday, March 29th – 6:00 Tre Liturgy of
Presanctified Gifts and Confession

Saturday, March 30th – 10:00AM Liturgy and
Confessions

Sunday, March 31st – 10:00AM & 12:00 Noon
Liturgies & Confessions

For Your Information:

Thursday, April 4, 2019 – 6:45PM Liturgy with
8th Grade Students from St. Gregory the
Great

Saturday, April 13, 2019
– Monthly Religious Education Class
– 9:00AM- 12:30PM. Lenten Talk &
Confessions

Sunday, April 14, 2019 – Pierogi's For Peace –
Holy Trinity Orthodox Hall –

Deadline if you are donating money for Theme
basket is Sunday, April 7th.

Sunday, May 5, 2019- 10:00AM First Solemn
Communion

Sunday, May 12, 2019 – After 10:00AM Liturgy –
Easter Dinner –Sviachene

Sunday, August 4, 2019 – Annual Parish Picnic

Friday, October 25, 2019 – 100th Anniversary
Kick- Off Happy Hour – Dnipro 6:00 – 9:00

Sunday, October 27, 2019
- Start of 100th Anniversary Year Celebrat-
ion – Liturgy with Bishop Paul
– Kick Off Dinner to Follow Liturgy at
Jazzboline Banquet Facility, 5000 Main St.
Amherst, NY 14226 (More details to follow)

Оселя СУМ Холодний Яр ЗАВАВА



Live Music by
Svitanok

Saturday

May 18, 2019

8:00 p.m. – 12:00

St. Mary's Orthodox Church
3176 St Paul Blvd
Rochester, NY 14617

Ticket Information

Natalie Adamczuk @ 585-748-9688
natalie.adamczuk@gmail.com

Slawka Bobesky @ 315-420-6912
sbobesky@gmail.com

Lisa Marier-Wishard @ 585-261-5567
Imar4409@yahoo.com

Ticket Prices

Adults \$100 (includes open bar)
Students 20 & Under \$40
12 & Under Free

Light Fare "Перекуска" served at 10:00 p.m.

This Zabava is a fundraising event
for Oselia CYM Cholodnyj Yar!

The Sounds of Ukraine

The world-renowned **Kyiv Chamber Choir** returns to perform a Rochester concert at 7:30 p.m. on Wednesday May 22, 2019 at **St. Josaphat Church – 940 Ridge Road East, Rochester, NY**. Tickets are available from Daria Hanushewsky (585-802-2250) or online at www.universe.com or you may call Platinum Concerts International, toll-free, at 1-877-232-9835 and at the door. For concert information, go to www.platinumconcerts.com. This is a rare opportunity to hear one of the world's great choirs share 'hidden treasures' from 1,000 years of Ukrainian sacred and folk music. One of 10 concerts the Choir will perform in North American cities, May 22 promises to be a special occasion – not to be missed.



Звуки України

Широковідомий у світі камерний хор «Київ» проведе свій концерт в Рочестері о 7:30, в середу 22-ого травня, 2019 в Церкві Св. Йосафата за адресою 940 Ridge Rd. East, Rochester, NY. Квитки можна замовити в Дарії Ганушевської (585-802-2250) чи онлайн на сайті www.universe.com. Також можна замовити квитки у компанії Platinum Concerts International, зателефонувавши за безкоштовним номером 1-877-232-9835, і при вступі. Для отримання інформації щодо концертів звертайтеся на сайт www.platinumconcerts.com. Ви маєте рідкісну нагоду почути один з найкращих у світі хорів, що поділиться «прихованими скарбами» тисячоліття української духовної та народної музики. Концерт 22-ого травня, один з 10-ти, що відбудуться в містах Північної Америки, стане особливою подією – такою, що не варто пропускати.

BuffaloMaidan



Roman Kowalyk

July 12, 2018 · 🇺🇸

Spending this beautiful thursday night packing medical supplies for Ukraine. SLAVA UKRAINI!!!



You, Emil Bandriwsky and 6 others

Buffalo Maidan

March 22, 2018 · 🇺🇸

Американська інформаційна війна - це війна за вплив на світовий інформаційний простір. Змагаючись за лояльність, американські ЗСРВ та ЦРУ виступають проти російської пропаганди.

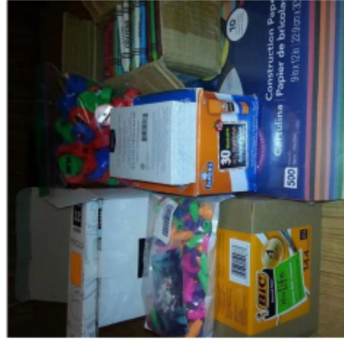


Roman Kowalyk and 5 others

Roman Kowalyk

September 28, 2018 · 🇺🇸

Thanks to another donation we are able to start another box of school supplies for the children in the war zone.



Roman Kowalyk

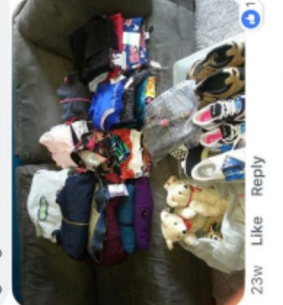
November 7, 2016 · 🇺🇸

Medical supplies taped, weighed, labeled and all the paperwork done. Ready to be shipped out tomorrow Slava Ukraini!!!!!!!



Roman Kowalyk

Another big Thank You goes out to Halia D. and George for their donation of clothes, shoes and toys that are going to the war zone.



Roman Kowalyk

July 27, 2018 · 🇺🇸

Spent yesterday packing more medical supplies for Ukraine. The mission continues. Slava Ukraini!!! Слава Україні!!!



1 Share

Roman Kowalyk

October 9, 2018 · 🇺🇸

Thank You Oksana B for obtaining a donation of toys for sick children in the war zone.



Борис Куртовий is with Roman Kowalyk and 2 others

9 hrs · 🇺🇸

Нижняківський обласний психоневрологічний інтернат, що у Полтавському районі на Луганишині - всього за декілька кілометрів від лінії зіткнення - може за три, а може і за п'ять... 155 ваколюючих людей постійно знаходяться у цьому закладі на утриманні, 28 з них ніколи не бачили побратимів. Усі ці люди - заслужені медичного обслуговування. Притаманний біль, думка Широ дякую, та шлю щиро вітання друзям України, своїм друзям - Роман Ковалюк та Петер Ретштутен у не такий уж і далекій Буффало, США. Дякую вам! Ми разом!!!

#ООС Юліяриця_ОС Милошова_Схід #Вєсна_Вїйни

See Translation



Операція об'єднаних сил / Joint Forces Operation

December 6 · 🇺🇸

Допомога Схід: долучились українці з Буффало у Ніжніакському обласному... Continue Reading

See Translation



Buffalo Maidan

February 2, 2018 · 🇺🇸

Наде thank you to Erin+Price of East Aurora for their help in getting toys to be shipped to the orphanage in Eastern Ukraine. Sorry for the already shipped by CYM to children of heroes killed in the war.



Maria Atzhnoui and 20 others

1 Share

Волгата Майдан

December 31, 2018 · 🇺🇸

Slava Symeona received a package with medical supplies for injured in Chekask Military hospital from Ukrainian Community of Buffalo. Thank you to everyone that volunteered to get them from Medwish in Cleveland and donated money for shipment. Read her letter below:

Cnaea Key. See More



Buffalo Maidan

December 6, 2018 · 🇺🇸

Thank you to Nick Lewczyk and Inerport Travel of Buffalo for paying for shipment of Fuller Price for kids with hearing loss. They arrived and kids love them.

1 Comment · 6 Shares



Roman Kowalyk

March 3 at 12:17 PM · 🇺🇸

A big thank you to the Cleveland group for the great response to the call for volunteers to help pack medical supplies for hos... Continue Reading

See Translation



Добродійні люди"

January 10 · 🇺🇸

"Українська Вірна Спілка" міста Буффало Америка - ми всі від чистого серця дякуємо за чудові іграшки дітям війни С... Continue Reading

See Translation



Добродійні люди"

January 18 · 🇺🇸

Дякуємо друзям з Америки з міста Буффало за допомогу нашим діткам! Дякуємо вам!

See Translation



Victor Korak and 6 others

2 Shares